



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Tora nevi'im u-ketuvim

Leusden, Johannes

Amstelodami, 1667

Cap. XXXI.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39406

21 22 תהפך לאכזר לי בעצם ידך תשטמני : תשאני אל

23 רוח תרכיבני ותמנני הנשוה : כי ידעתי מות תשיבני חסיה קרי

24 ובית מועד לכל חי : אך לא יבעי שלחיד אם בפידו

כה להן שוע : אם לא בכיתי לקשה יום עגמה נפשי

26 לאביון : כי טוב קייתי ויבא רע ואיחלה לאור ויבא

27 28 אפל מעיר תחולא דמו קדמני מי עני : קדר הלכתי

29 בלא חמה קמתי בקהל אשוע : אח הייתי לתניסורע

ל לבנות יענה : עורי שחר מעלי ועצמי חרה מני חרב :

לא ויהי לאבל בנרי ועגבי לקול בכים : ברית כרתי לעיני

ומה אתבונן על בתולה : ומה חלק אלוה ממער

3 ונחלת שדי ממרומים : הלא איד לעול ונכר לפעלי

ה 4 און : הלא הוא ראח דרכי ופל צערי יספור : אם

6 הלכתי עם שוא ותחש על מרמה רגלי : ישקלני

7 במאזני צדק וידע אלוה תמתי : אם תטרה אשרי

מני הדרך ואחר עיני הלך לבי וככפי רבך מאום :

8 9 אזרעה ואחר יאכל וצאצאי ישרשו : אם נפתה לבי

על אשה ועל פתח רעי ארכתי : תטחן לאחר אשתי

ועליה כרעון אחרין : כי הוא זמה והיא עון פלילים :

12 כי אש היא ער אברון תאכל ובכל תבואתי תשרש :

13 14 אם אמאם משפט עבדי ואמתי ברבם עמדי : ומה

טו אעשה כי יקום אל וכי יפקד מה אשיבנו : הלא בכטן

16 עשני עשה ויכונונו ברחם אחר : אם אמנע מחפץ

17 דלים ועיני אלמנה אכלה : ואכל פתי לבדי ולא

18 אכל יתום ממנה : כי מנעורי גדלני כאב ומבטן

19 אמי אנחנה : אם אראה אובר מבלי לבוש ואין

כ כסות לאביון : אם לא ברכוני חלצו ומגז כבשי חלצו קרי

21 יתחמם : אם הניפותי על יתוסידי כי אראה בשער

22 עזרתי : בתפי משכמה תפול ואזרעי מקנה תשבר :

כי

Cap. xxxi.
Amolitur
injustam
suspicionem
de causa
afflictio-
num sua-
rum, per-
que varia
peccatorum
genera
transit ;
atque stu-
dium suum
in colenda
humanita-
te, pietate,
officiisque
omnibus in
Deum et
homines
profitetur:
tandem
magna fi-
ducia ad
Deum ju-
dicem pro-
vocat.

היא קרי
והוא ק

24 25 כִּי־פָחַד אֵלַי אִיד אֶל וּמְשֵׂאתוֹ לֹא אֹכֵל : אִם־שָׁמַתִּי
 זָהָב כֶּסֶף וְלִכְתֹּם אִמְרַתִּי מִבְּטָחִי : אִם־אֲשַׁמַּח כִּי־כֹה
 26 רַב חֵילִי וְכִי־כָבִיד מִצֵּאָה יָדַי : אִם־אֲרֹאֶה אֹר כִּי־יֵהֵל
 27 וְיִרְחַק רֵגְלֵי : וְיִפְרֹת בְּסִתֵּר לִבִּי וְתִשְׁקַיְרֵי לִפִּי :
 28 29 גַּם־הוּא עֹנֵן פְּלִילִי כִּי־כַחֲשֵׁתִי לֹא־ל מִמַּעַל : אִם־
 אֲשַׁמַּח בְּפִיד מִשְׁנָאִי וְהִתְעַרַּרְתִּי כִּי־מִצְאוֹ רַע :
 31 וְלֹא־נָתַתִּי לַחֲטָא חֲכִי לְשֹׂאֵל בְּאֵלֵה נַפְשׁוֹ : אִם־לֹא־ל
 אָמְרוּ מִתִּי אֲהִלִּי מִיִּיתֵן מִבְּשָׂרוֹ לֹא וְשָׁבַע : בַּחוּץ
 32 לֹא־יִלְקֵן נֶגֶד דַּלְתִּי לְאַרְחָא אֲפִתַּח : אִם־כִּסִּיתִי כְּאֲדָם
 33 פִּשְׁעֵי לְטָמוֹן בַּחֲכִי עֹנִי : כִּי־אֶעְרוֹץ הַמּוֹן רֶבֶה וּבְכוּז
 34 מִשְׁפָּחוֹת יִחַתְנִי וְאָדָם לֹא־אֲצַא פֶּתַח : מִיִּיתֵן־לִי לֵי־לֵה
 35 שִׁמְעֵ לִי רִהֹן תְּוִי שְׂדֵי־עֹנִי וְסִפֵּר כְּתָב אִישׁ רִיבִי : אִם־
 36 לֹא־עַל־שִׁכְמִי אֲשֹׂאנוּ אֶעֱנֶדנוּ עֲטָרוֹת לִי : מִסִּפֵּר
 37 צַעֲרֵי אֲנִידְנוּ כִּמוֹ נֶגֶד אֶקְרַבְנוּ : אִם־עַל־אֲדַמְתִּי
 38 תִזְעַק וְיִחַד תִּלְמִידֵי יִבְכִּיּוּ : אִם־כַּחֲהָ אֲכַלְתִּי בְּלִי־
 39 כֶּסֶף וְנִפְשׁ בְּעַלְיָהּ הִפְחַתִּי : תִּזְוֹר חֲטָאֵי יֵצֵא חוּץ מִ
 וְתַחַת־שַׁעֲרָה בְּאִשָּׁה תִּמוֹדֵי אִיּוֹב :

וַיִּשְׁבְּתוּ שְׁלֹשַׁת הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה מֵעֲנוֹת אֶת־אִיּוֹב כִּי־לֵב

Cap. xxxii.
 Interponit
 sese tandem
 Elihu, qui
 totam con-
 troversiam
 absoluit :
 igitur, pra-
 missa de-
 fensione fa-
 cti sui, se sine
 affectu de
 tota causa
 acturum
 profiteretur.

2 וַיַּחֲרֵאֵף אֱלֹהִים : וַיַּחֲרֵאֵף אֱלֹהִים :
 3 בֶּן־בְּרַכְאֵל הַבְּנוּי מִמִּשְׁפַּחַת רֵם בְּאִיּוֹב חֲרָה אַפּוֹ
 4 עַל־צַדִּיק וְנִפְשׁוֹ מֵאֱלֹהִים : וּבְשִׁלְשַׁת דַּעֲוֵי חֲרָה אַפּוֹ
 5 עַל־אִשֶּׁר לֹא־מִצְאוּ מַעֲנֵה וַיִּרְשָׁעוּ אֶת־אִיּוֹב : וְאֱלֹהֵי
 6 חֲכָה אֶת־אִיּוֹב בְּדַבְרֵים כִּי־זָקְנִים הָמָּה מִמֶּנּוּ לַיָּמִים :
 7 וַיִּרְא אֱלֹהִים כִּי־אֵין מַעֲנֵה בְּפִי שְׁלֹשַׁת הָאֲנָשִׁים וַיַּחֲרָה
 8 אַפּוֹ : וַיַּעֲן אֱלֹהִים בֶּן־בְּרַכְאֵל :
 9 הַבְּנוּי וַיֹּאמֶר צַעֲרֵי אֲנִי לַיָּמִים וְאַתֶּם יֹשִׁים עַל־כֶּן
 10 זָחַלְתִּי וְאִירְאִימוֹת דַּעֲוֵי אֲתִכֶּם : אִמְרַתִּי יָמִים יִדְבְּרוּ
 11 וְרַב שְׁנֵי־דַעֲוֵי חֲכָמָה : אֲכֵן רוּחַ־הַיָּהוָה בְּאֵנָשׁ וְנִשְׁמַת

שְׂדֵי